

# Schillick

**INFOS** N°141 / NOVEMBRE 2019  
WWW.VILLE-SCHILTIGHEIM.FR

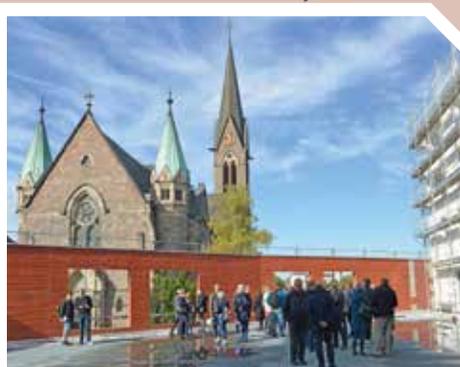


*Schillick on Carnet*  
**La littérature  
jeunesse en fête**  
*8.9.10 novembre*



### INITIATIVE CITOYENNE

Le triangle vert de Jean-Claude Helminger



### BAN COMMUNAL

Le point sur le terrain



### LE SCHILIKOIS DU MOIS

Roland Hoffbeck, canniste

**SCHILICK** peinture  
**Grand Est**

Traitement et ravalement de façade, peinture intérieure et extérieure, revêtement mural et tapisserie, moquette, sol souple et stratifié, parquet, béton ciré et enduit de décoration

**REMISE de 15%**  
sur présentation de cet encart

Tél. : 06 45 05 68 81

**LAVERIE LIBRE SERVICE**

Lave-linge super essorage grande capacité

Pour vos couettes, rideaux et couvertures !

**valiWash**

www.valiwash.fr

Carte d'abonnement à tarif préférentiel

**OUVERT 7/7 JOURS DE 7H À 21H**

74 route de Bischwiller - SCHILTIGHEIM

Ligne CTS n°4 - Arrêt station BARR

**Allo Dépannage Clément**  
Vente - Dépannage - Installation - pièces détachées

Plomberie - Sanitaire - Débouchage - Electricité  
Chaque-eau - Chauffage  
Electroménager - Volets roulants - Vitrage

Ballon eau chaude toutes marques  
Chaudière à gaz Entretien 99€  
Poêle à pellets  
Plomberie - Sanitaire - Electricité  
Electroménager  
volets roulants Motorisés Manuels

06 07 38 67 23 / 03 88 19 90 88

LUNDI AU VENDREDI 166 route de Bischwiller - 67300 SCHILTIGHEIM  
7H30 12H 13H30 18H  
Email : adc.clement@orange.fr  
Site : allodepannageclement.fr

**BATIMENT CONSEIL**  
Étude et Réalisation Travaux

**Tél : 06 45 05 68 81**

# Concours des Décorations de Noël

Du 10 Novembre au 15 Décembre 2019

**OSCAL SCHILTIGHEIM**  
112 rte de Bischwiller - 67300 SCHILTIGHEIM  
03 88 62 57 24 - contact@oscal-schilick.fr  
@oscalschilick

Un concours et des lots offerts par l'OSCAL, l'UCAS, la Ville de Schiltigheim et leurs partenaires

Vous aimez décorer, illuminer vos fenêtres, balcons, maisons et façades ?

Vous aimez rechercher des harmonies de couleurs ajoutant à l'esprit de Noël en nos rues ?

Participez au concours de Noël de l'Oscal et retournez le bulletin d'inscription

Une cérémonie de remise de prix viendra gâter les heureux gagnants après palmarès défini par notre jury

**BULLETIN D'INSCRIPTION**  
les décorations doivent être visibles depuis la rue - 1 inscription par catégorie et par foyer - inscription gratuite

Nom ..... Prénom ..... Enseigne .....

Adresse .....

..... Catégories .....

Particuliers  Professionnels

Fenêtre(s) Etage.....  Balcon(s) Etage.....  Maison  Devanture / Vitrine(s)  Façade immeuble  Décorations lumineuses  Décorations sans lumières

**Schilick infos** n°141 - Novembre 2019

Directrice de la publication : Danielle Dambach / Conseiller délégué à la communication : Nicolas Reymann / Rédactrice en chef : Régine Ritleng  
Création maquette : www.troisetplus.com / Crédit photos : service Communication sauf p 3 © Vincent Muller / p 8 © Schilick Aventure Escalade / p 9 © Anne Milloux / p 12 © Christian Reiser / p 14 (en-haut) © Feyel / p 19 Tremblements © Michel Duffour et Sinsemilia © Nicolas-b

Impression : Gyss Imprimeur / Diffusion : Impact Média Pub / Tirage : 19 000 exemplaires / Dépôt légal : Novembre 2019

Ville de Schiltigheim - 110 route de Bischwiller BP 98 - 67302 Schiltigheim Cedex  
Accueil : 03 88 83 90 00 / Courriel : communication@ville-schiltigheim.fr Rédaction : 03 88 83 84 36 / Courriel : regine.ritleng@ville-schiltigheim.fr

MAGAZINE IMPRIMÉ SUR DU PAPIER 100 % RECYCLÉ PAR UNE IMPRIMERIE LABELLISÉE

# Sommaire

## ACTUALITÉS

### > Samedi 16 novembre

C'est décidé,  
je réduis mes déchets !

p 4

### > Paroles en actions

Pour que rayonne  
la parole des jeunes

p 5

## LA VILLE ET VOUS

### Tournée du ban communal

La ville en projets

p 6

## DÉMOCRATIE PARTICIPATIVE

### L'initiative citoyenne du mois

Le triangle vert  
de Jean-Claude Helminger

p 7

## VIE LOCALE

### Sport

Ça grimpe à Schilick !

p 8

## PORTRAIT

### Le Schilikois du mois

Roland Hoffbeck,  
ou l'art de la canne de combat

p 9

## LE DOSSIER DU MOIS

### Schilick on Carnet

Le tour du salon en 8 découvertes

p 10

## ÉCONOMIE

### Maison Feyel & Artzner

Une boutique à Schilick

p 14

## SENIORS

### Ateliers et festivités

Le programme des animations

p 15



### Hôtel de Ville de Schiltigheim

110 route de Bischwiller  
BP 98 - 67 302 Schiltigheim Cedex

Tél. : 03 88 83 90 00

communication@ville-schiltigheim.fr

www.ville-schiltigheim.fr

Ville de Schiltigheim @SchilickVille

### Horaires d'ouverture

> du lundi au jeudi de 8h30 à 12h  
et de 14h à 17h30,

> le vendredi de 8h30 à 14h en continu,

> permanence du service de l'état civil  
le samedi de 9h à 12h (uniquement pour  
les titres d'identité et sur rendez-vous)



Chères Schilikoises, chers Schilikois,

Novembre est le mois de la grande fête de l'illustration et du livre jeunesse avec Schilick on Carnet. Ouverte à toutes les familles, cette 8<sup>e</sup> édition accueillera également 60 classes issues des écoles de tous les quartiers de la ville. Ces enfants pourront aller à la rencontre de seize illustrateurs de talents et y découvrir de nouvelles pratiques artistiques.

Ce salon, au succès sans cesse croissant, est la parfaite illustration de **cette culture qui sait**

**être à la fois populaire et de qualité, tout en étant accessible à tous.**

Il y a 40 ans Schiltigheim créait le premier Conseil municipal des enfants, celui des jeunes vient de fêter son 30<sup>e</sup> anniversaire et la Maison du jeune citoyen a ouvert ses portes il y a 20 ans. Les temps ont changé mais l'envie de s'impliquer demeure intacte. Les actuelles « marches des jeunes pour le climat » le montrent bien. Pour rester en phase avec les évolutions de notre société, la Ville de Schiltigheim organise avec l'ANACEJ, le 16 novembre, une grande rencontre auxquels participeront des représentants de tous les Conseils des jeunes et des enfants du Grand Est. Chaque jeune (et moins jeune) Schilikois pourra venir y participer pour permettre à notre ville de rester **pionnière en matière d'implication des enfants et des jeunes dans la vie de la cité.**

Pour adopter une consommation et des comportements plus responsables, encore faut-il être bien informé. Pour la deuxième année consécutive, je vous invite à participer à une journée d'actions et de sensibilisation autour de la réduction des déchets, en partenariat avec l'association Zéro Déchet. L'occasion de faire le plein de bonnes idées et de conseils concrets. Si les solutions écologiques sont l'affaire des États, des collectivités et des entreprises, il appartient aussi à chacun de nous de faire sa part. **Il n'y a pas de petits gestes quand nous sommes des milliers à les faire.** ■■■

### Danielle DAMBACH

Maire de Schiltigheim,  
Conseillère à Strasbourg Eurométropole

SEMAINE EUROPÉENNE DE LA RÉDUCTION DES DÉCHETS

SAMEDI 16 NOVEMBRE

# C'est décidé, je réduis mes déchets !

Venez découvrir toutes les astuces pour réduire vos déchets, samedi 16 novembre, à l'Hôtel de Ville !

**P**our la deuxième année consécutive, en partenariat avec *Zéro Déchet Strasbourg*, la Ville de Schiltigheim organise une journée d'actions et de sensibilisation autour de la réduction des déchets.

**Ateliers, échanges et conférences**

Au programme samedi 16 novembre à l'Hôtel de Ville : des ateliers pour enfants, des ateliers «faire soi-même» de fabrication de produits ménagers et d'hygiène, de fabrication d'instruments de musique à partir de déchets, des ateliers de compostage et fabrication d'un lombricompost, sur la lactofermentation, un atelier repair couture pour reprendre ou customiser vos vieux vêtements, ou encore zéro déchet avec fabrication de lingettes réutilisables, de sacs à vrac, etc.

Des stands d'information et d'échanges, ainsi que

des boutiques éphémères seront également à votre disposition.

En continu, toute la journée : venez écouter des conférences autour du retour de la consigne, des coulisses du vrac, de la publicité, des voyages en mode zéro déchet, etc.

Et à 17h, retrouvez Marie Hoffsess pour apprendre à trier et désencombrer sa maison, pour alléger son quotidien et son porte-monnaie !

**Zone de gratuité : donnez et prenez !**

Grande première cette année, un espace sera dédié à la *Fast Fashion* et aux conséquences désastreuses des déchets textiles sur la planète. Pour l'occasion, une zone de gratuité de vêtements sera prévue toute la journée. Vous pourrez y déposer ce dont vous n'avez plus besoin (à condition

SEMAINE EUROPÉENNE DE LA RÉDUCTION DES DÉCHETS du 16 au 24 novembre 2019



SAMEDI 16 NOVEMBRE 2019 11h-17h Hôtel de ville de Schiltigheim www.ville-schiltigheim.fr



que ce soit propre et en bon état) et prendre ce que vous voulez, même si vous n'avez rien déposé. Une action menée en partenariat avec la Croix Rouge de Schiltigheim. ■■

C'est décidé, je réduis mes déchets !

Samedi 16 novembre, 11h-17h, Hôtel de Ville. Entrée libre

Plus d'infos sur : [www.ville-schiltigheim.fr](http://www.ville-schiltigheim.fr)

DÈS LE 4 NOVEMBRE

**L'ÉCLAIRAGE PUBLIC RÉDUIT**

Lancée le 1<sup>er</sup> octobre 2018, l'opération de réduction de l'éclairage public continue de s'étendre à Schiltigheim.



A compter du 4 novembre prochain, et dans la continuité des quartiers déjà éclairés selon ce principe, dix rues et deux parcs schilikoïses basculeront en éclairage semi-nocturne.

Entendez par là que 50% des lampadaires y seront éteints entre 23h30 et 6h du matin ; et que resteront allumés, en priorité et toute la nuit, les lampadaires éclairant les carrefours. Une démarche qui a pour objectifs de limiter la pollution lumineuse ainsi que le gaspillage énergétique.

Seront concernés par cette extension :

- la rue Ste Marie aux Mines
- la rue de Benfeld
- la rue d'Andlau
- la route de Bischwiller
- la rue d'Urmatt
- la rue de Wissembourg
- la rue Emile Ehrhardt
- la rue de la Gare (tronçon Bischwiller vers l'intersection Wissembourg)
- la rue des Faisans
- la rue des Vosges (tronçon Bischwiller vers l'intersection Wissembourg)
- le parc de la Résistance
- le parc Léo Delibes (déjà éteint la nuit).

UN GESTE SIMPLE

**ADOPTEZ L'AUTOCOLLANT STOP PUB**

Si vous souhaitez vous libérer des prospectus et publicités distribués dans votre boîte aux lettres, adoptez l'autocollant Stop Pub.

Les prospectus et publicités non nominatives distribués dans les boîtes aux lettres représentent 31kg par foyer et par an. Peu de gens les lisent. Pour s'en libérer, il existe un moyen simple : l'autocollant STOP PUB, un sticker que vous pouvez coller sur votre boîte aux lettres.

Disponible sur simple demande à l'accueil de l'Hôtel de Ville de Schiltigheim, il vous permettra de débombarder votre boîte aux lettres, tout en continuant de recevoir votre magazine d'informations municipales et autres publications territoriales.



# Pour que rayonne la parole des jeunes

La Ville de Schiltigheim expérimente de nouvelles formes de participation des enfants et des jeunes, et vous invite à les découvrir samedi 16 novembre.

**4**0 ans après la création du Conseil municipal des enfants, 30 ans après celle du Conseil des jeunes, et 20 ans après l'ouverture de la Maison du jeune citoyen, la Ville de Schiltigheim est toujours aussi soucieuse de promouvoir la participation des enfants et des jeunes à la vie de la cité. Au travers du programme «Paroles en actions» lancé cette année, les jeunes Schilikois ont pu faire entendre leur voix de façon différente, aux quatre coins de la ville.

## Participer autrement

C'est dans le cadre des projets «Le Beau dans la ville» et «Désir(s) de ville»

que de nouveaux modes de participation et de recueil de la parole des jeunes ont été expérimentés à Schiltigheim. Une consultation auprès d'autres conseils d'enfants et de jeunes du Grand Est a également été menée, en partenariat avec l'ANACEJ, afin de découvrir les pratiques de chacun.

Toutes ces données feront l'objet d'un débat à l'occasion d'un rassemblement des Conseils municipaux enfants et jeunes du Grand Est, le 16 novembre prochain, à la Maison du jeune citoyen.

S'ensuivra une soirée festive co-organisée au Brassin, avec sept anciens jeunes élus schilikois. De façon ludique et interactive, elle



sera l'occasion de revenir, sur les quarante années d'initiatives menées en faveur de la jeunesse à Schiltigheim. Et d'en dessiner les nouvelles perspectives. ■■

Paroles en actions

Samedi 16 novembre  
19h30, Le Brassin

Entrée libre sur invitation à retirer  
du 4 au 13 novembre  
à la Maison du jeune citoyen,  
Plus d'infos au 03 88 83 84 80



## EXPOSITION / FERME LINCK

### Auguste Michel, hôte du Kunschthafe

C'est une exposition gourmande qui vous attend,  
à compter du 16 novembre, à la Ferme Linck.

**A**uguste Michel (1859-1909), aubergiste de *La Maison Rouge* et fabricant de foie gras, est l'inventeur du *Kunschthafe*, marmite de l'art, qui accueille à Schiltigheim 35 banquets entre 1896 et 1905.

Retrouvez une sélection de la fabuleuse collection de menus d'Auguste Michel, à la Ferme Linck, du 16 novembre au 29 mars prochain.

Elle vient compléter l'exposition permanente intitulée *Mémoires de Schiltigheim*.

Expositions visibles les samedi et dimanche, de 14h à 18h,  
à la Ferme Linck, 22 rue d'Adelshoffen. Entrée libre. Possibilité de visite privée.

TOURNÉE DU BAN COMMUNAL  
 SAMEDI 12 OCTOBRE

# Grands projets : le point sur le terrain

Une délégation d'élus et de fonctionnaires schilikois a participé, samedi 12 octobre, à la traditionnelle tournée du ban communal.



Entre projets réalisés ou en cours d'aménagement, quatre étapes ont jalonné la tournée du ban communal 2019.

Après la visite du centre sportif Nelson Mandela au Marais - actuellement fréquenté par quelque 2000 sportifs chaque semaine - la délégation schilikoise s'est rendue, à vélo, au Parc de la Résistance.



Là, elle a pu admirer les deux îlots de plantation de sous-bois créés pour revitaliser ce parc qui, malgré la présence de sujets centenaires, tendait à s'appauvrir.

### Médiathèque culturelle et citoyenne

A deux pas de là, la tournée s'est poursuivie par la visite de la médiathèque Nord,

route de Bischwiller. Ici, la délégation a pu découvrir les volumes de ce nouvel équipement qui dispose d'une superficie de 2 500 m<sup>2</sup> répartie sur trois niveaux et d'une terrasse de 500 m<sup>2</sup>. Si l'aménagement intérieur reste à définir, les maîtres mots sont d'en faire une «médiathèque culturelle et citoyenne».

À l'image du parvis adjacent, véritable cœur de ville, qui a fait l'objet d'ateliers de concertation, et dont le nouveau cahier des charges est actuellement en cours de rédaction par les services de l'Eurométropole de Strasbourg.

Enfin, ultime étape, la place de l'Hôtel de Ville et ses plantations de houblon, véritables symboles de la cité des brasseurs. ■

### TRAVAUX

#### RUE DES CHASSEURS : ZOOM SUR LES MESURES DE CIRCULATION

Démarrés au début du mois d'octobre, les travaux d'aménagement de la rue des Chasseurs se poursuivent jusqu'au 15 novembre.



Si l'arrêt et le stationnement sont interdits rue des Chasseurs, d'autres mesures de circulation s'appliquent sur des tronçons voisins.

Ainsi, jusqu'au vendredi 15 novembre inclus, rue des Chasseurs, sur le tronçon compris entre la rue Perle et la rue Léon Ungemach :

- la route sera barrée, les cyclistes devront mettre pieds à terre, les piétons seront déviés via un cheminement piétonnier balisé et sécurisé,
- le sens de circulation de la rue du Parc sera modifié,
- la déviation des véhicules se fera par : la rue du Parc / la route de Bischwiller / la rue du Hohwald / la rue Léon Ungemach.

Par ailleurs, au niveau du n° 16 de la rue Léon Ungemach :

- la chaussée sera rétrécie,
- la circulation se fera par sens prioritaire,
- les cyclistes devront mettre pieds à terre,
- les piétons seront déviés via un cheminement piétonnier balisé et sécurisé.

Plus d'informations sur :  
[www.ville-schiltigheim.fr](http://www.ville-schiltigheim.fr)



BUDGET PARTICIPATIF 2020

# Déposez vos idées pour la cité

Forte d'une première expérience concluante, la Ville de Schiltigheim reconduit son budget participatif. Première étape : le dépôt des idées à compter du 12 novembre.

Si dans votre tête trotte une idée qui pourrait améliorer le cadre de vie de la cité schilikoise et profiter à tous, c'est le moment de la mettre en forme et de la transmettre aux services de la Ville.

Le budget participatif offre en effet aux citoyens schilikois la possibilité de s'impliquer de façon concrète dans la vie de la cité en proposant des projets d'investissement de compétences municipales, avant de les prioriser.

## 4 grandes étapes pour le budget participatif 2020

Cette année, le dispositif démarre dès le 12 novembre et se déroule comme suit :

**> du 12 novembre au 31 décembre :**

"J'ai une idée pour ma ville" - dépôt des idées via le bulletin ci-dessous (également téléchargeable en ligne)

**> du 2 janvier au 30 avril :**

"Les services municipaux étudient mon idée"

**> du 1<sup>er</sup> mai au 12 juin :**

"La ville m'informe des idées réalisables"

**> le samedi 13 juin :**

"Les habitants priorisent les idées de projet"

Retrouvez plus d'infos sur : [www.ville-schiltigheim.fr](http://www.ville-schiltigheim.fr)

## L'INITIATIVE CITOYENNE DU MOIS

Chaque mois, découvrez ici une ou plusieurs actions originales et inspirantes, menées par vos concitoyens à Schilick !

### Le triangle vert de Jean-Claude Helminger

C'est une parcelle de terrain triangulaire qu'il aperçoit de la fenêtre de son appartement. Depuis plus d'un an, Jean-Claude Helminger s'attèle à en faire un lieu de rencontre pour les habitants de son quartier.



Elle se situe au Marais, à l'entrée de la rue de Touraine en quittant la rue de Bretagne. A l'ombre de grands conifères et féviers d'Amérique, une parcelle surprenante accueille ici les passants. C'est l'œuvre de Jean-Claude Helminger, 75 ans, habitant du quartier depuis 50 ans, et membre du Conseil citoyen du Marais.

Avec son ami Albert Schwing, ils ont commencé par y créer un site de compostage collectif. Avec l'appui du centre socioculturel du Marais, ils gèrent désormais quatre bacs de compost accessibles à tous, à l'occasion de deux permanences hebdomadaires : le mercredi de 17h30 à 18h30 et le samedi de 10h30 à 11h30.

«Je réalisais un compost individuel chez moi auparavant, raconte

Jean-Claude Helminger, mais ici nous avons surtout voulu donner la possibilité aux gens de se rencontrer». Et ça fonctionne. Une quinzaine de familles viennent régulièrement déposer leurs épluchures. Et profiter des autres aménagements réalisés par Albert et Jean-Claude.

A l'angle, les deux hommes se sont lancés dans la création d'un coin de culture en lasagne suite à la "Bourse aux plants" organisée en début d'année par le centre socioculturel. Le bac qu'ils ont fleuri dans le cadre de la "Journée Nature" proposée par la Ville a aussi trouvé place sur cette parcelle. Ainsi qu'une petite cabane à livres, installée avec le soutien de la Ville. Enfin, dernier petit plaisir de Jean-Claude, la création d'une œuvre personnelle : un vieux bureau destiné à la benne qu'il a fleuri et placé là, juste pour le plaisir des yeux.



# J'AI UNE IDÉE POUR MA VILLE !

Si vous souhaitez proposer plusieurs idées, vous pouvez remplir un bulletin pour chacune d'elles. N'hésitez pas à joindre une photo pour illustrer votre proposition !

**BUDGET PARTICIPATIF 2020**

## Mes coordonnées

Nom, Prénom : .....

Courriel ou téléphone\* : .....

**Mon idée :** .....

Localisation : .....

(indiquez précisément où se situe le terrain public schilikois où s'appliquerait votre idée si elle était réalisée)

\*Mentions obligatoires à préciser pour la prise en compte de votre idée.

### Mon idée dans le détail :

Décrivez précisément votre idée. Dites en quoi elle sert l'intérêt général et ce qu'elle apporterait à la ville. N'hésitez pas à fournir tous les détails qui permettront d'évaluer son coût et sa faisabilité (matériaux, dimensions, quantité, etc.)

.....  
 .....  
 .....  
 .....

Bulletin à déposer avant le 31 décembre 2019 dans l'urne prévue à cet effet à l'Hôtel de Ville - 110 route de Bischwiller. Également téléchargeable sur : [www.ville-schiltigheim.fr](http://www.ville-schiltigheim.fr)



SPORT

SCHILICK AVENTURE ESCALADE

# Ça grimpe à Schilick !

Désormais, vous pouvez aussi pratiquer l'escalade et la marche nordique à Schilick !

**A**u départ, ils étaient une bande de copains à s'adonner à l'escalade «plutôt en extérieur», raconte Stéphane Giraud, président du club *Schilick Aventure Escalade*. Mais la structure installée dans l'enceinte du nouveau centre sportif Nelson Mandela leur a donné envie de partager leur passion.

Aujourd'hui, ils sont une quarantaine d'enfants, adolescents et adultes à grimper dans le cadre de ce nouveau club schilikois créé en début d'année. «C'est un sport accessible, que tout le monde peut pratiquer dès l'âge de six ans», souligne le président, lui-même grimpeur depuis son plus jeune âge.

## Adopter les bonnes attitudes dans la nature

«L'objectif, à terme, serait d'emmener les jeunes pratiquer en extérieur, de façon à les initier aux bonnes attitudes à adopter dans la nature», poursuit Stéphane Giraud, également directeur d'*Alsace Nature*.

## Marche nordique aussi

Soucieux de diversifier les activités du club, et «de proposer quelque chose de plus large autour des sports de montagne», les sept

membres fondateurs de *Schilick Aventure Escalade* ont aussi créé une section dédiée à la marche nordique. «C'est un sport complet, dont les mouvements de base sont empruntés au ski de fond», explique Stéphane.

Les adeptes se retrouvent tous les jeudis soir, à 18h, au centre sportif Nelson Mandela, pour 1h30 à 2h de marche. ■■

### Schilick Aventure Escalade

Cours les lundis 19h-21h pour les adultes, les mercredis de 15h30-19h pour les enfants et adolescents et les dimanches de 10h à 12h.

Les créneaux du lundi et du dimanche sont ouverts aux grimpeurs autonomes.

Retrouvez plus d'infos sur : <http://schilick-aventure-escalade.garradin.eu>

ACTION SOCIALE

## DIAGNOSTIC INTERCOMMUNAL

Le premier diagnostic intercommunal de santé mené sur les Quartiers Prioritaires des Villes de Bischheim et Schiltigheim entre dans sa phase finale.



Après une première phase d'analyse des besoins et de recueil de l'offre de soins disponible sur le territoire, des entretiens ont été menés auprès des acteurs de terrain.

Pour compléter ce dispositif, les professionnels de santé et partenaires médicosociaux ont été sollicités afin de répondre à un questionnaire permettant de mieux appréhender leurs attentes et leurs problématiques.

Les premiers résultats de ce diagnostic, seront restitués prochainement, à l'occasion d'une rencontre entre partenaires.

Retrouvez plus d'informations dans le *Schilick Infos* du mois de décembre.

# Roland

HOFFBECK

Passionné d'arts martiaux, Roland Hoffbeck pratique la canne de combat depuis plus de 40 ans. Fondateur du club schilikois, il en est aujourd'hui le doyen, mais aussi le pratiquant le plus assidu. Rencontre.

Éducateur spécialisé de formation, Roland Hoffbeck a travaillé durant trente ans au sein de la JEEP. Fêru de sociologie, il a longuement poursuivi ses études universitaires, «pour mettre en théorie ma pratique»

**S**es maîtres à penser sont le samouraï Miyamoto Musashi et l'ethnologue Marcel Mauss. Deux figures emblématiques aux univers très différents, qui ont inspiré Roland Hoffbeck dans sa pratique de la canne de combat.

Un art martial français, qu'il découvre en 1978 à Paris, aux côtés du maître Maurice Sarry. « J'ai toujours été séduit par les sports nécessitant l'usage d'un instrument, explique Roland Hoffbeck, et la canne de combat demande en outre un haut niveau de compétence cognitive ».

Premier titulaire d'un Brevet d'État de canne de combat en 1988, il sera délégué technique national de 2003 à 2016, juge arbitre aux niveaux national et international, tout en continuant à transmettre sa technique et son savoir au sein du club schilikois.

Parmi les nombreux cannistes qu'il y aura formés : Benjamin Latt, triple champion du monde. Une belle fierté pour celui qui assure toujours aujourd'hui, à 74 ans, le cours « loisirs » de canne de combat. ■■

En 1986, il fonde le club de canne de combat de Schiltigheim. Durant une quinzaine d'années, il travaillera avec Karim Méchouar, organisant des stages nationaux et participant à de nombreuses coupes de France. Aujourd'hui, le club, dirigé par Céline Daul Méchouar, compte plus de 80 licenciés.

Cycliste invétéré, Roland Hoffbeck réalise ses déplacements quotidiens à vélo dans la cité.

**Club de Canne de combat Schiltigheim**

Possibilité d'assister au cours le lundi de 20h à 22h au gymnase Exen

www.ccbs.fr  cannesavateschiltigheim

DU 8 AU 10 NOVEMBRE

# Schilick on Carnet fait son salon



Pour cette 8<sup>e</sup> édition, Schilick on Carnet offre une nouvelle fois à tous les amoureux du livre et de l'illustration, un espace de créativité unique et des rencontres rares.

La grande fête de l'illustration à Schiltigheim croisera les univers de 16 illustrateurs, un auteur et de maisons d'édition indépendantes. Exposition, rencontres, ateliers, animations et temps de lecture participent de cet événement autour de l'illustration et du plaisir de lire.

## Schilick on Carnet

Salon de l'illustration et du livre de jeunesse, 8<sup>e</sup> édition

En collaboration avec la librairie Totem et Christian Heinrich

Vendredi 8 novembre  
17h-19h

Samedi 9 novembre  
10h-18h

Dimanche 10 novembre  
10h-17h

La Briqueterie. Entrée libre  
03 88 83 84 85

[www.schilickoncarnet.fr](http://www.schilickoncarnet.fr)

Schilickoncarnet



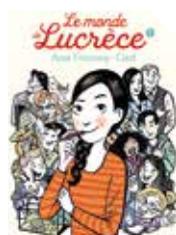
## Le tour du salon en 8 découvertes !



### Rencontrer

le monde de l'illustration

Catel, une plume féministe et contemporaine



Illustratrice d'origine strasbourgeoise, diplômée de la HEAR de Strasbourg, Catel démarre en 1990 une carrière de dessinatrice de presse et d'illustratrice jeunesse.

Son héroïne « Lucie » a ouvert la voie à une certaine bande dessinée féminine, volontiers féministe, aux préoccupations contemporaines. Son dernier album dessiné pour les enfants, *Le monde de Lucrèce* (tome 3), écrit par Anne Goscigny, vient de paraître chez Gallimard.

Nicolas Wild : BD vs Société



Nicolas Wild est un dessinateur et scénariste de bande dessinée au style tendre et déjanté et à l'humour grinçant mais pas méchant !

Nicolas Wild aime les voyages, mais ne s'attendait pas à partir vivre dans un pays en guerre, l'Afghanistan. Pendant ses deux années à Kaboul, il allait créer une douzaine d'albums, illustrant des thèmes tels que les droits des femmes ou le travail des enfants.

En parallèle, il se lance dans un projet de bande-dessinée, *Kaboul Disco*, dans laquelle il décrit sa vie d'expatrié. Avec *Kaboul Requiem* (La boîte à bulles, 2018), il achève ainsi la trilogie dédiée à l'Afghanistan.



### Découvrir

le monde de l'édition

*Kidikunst*, la maison d'édition schilikoise et franco-allemande

Des livres bilingues qui conjuguent imaginaire et magie de l'enfance avec l'univers coloré et créatif de l'art.

Conteurs, écrivains, illustrateurs, graphistes, peintres, photographes, etc. autant de profils, de propositions ingénieuses et de regards différents que *KidiKunst* cherche à croiser pour animer les histoires.

*Le Port a jauni* : l'édition et la poésie au-delà des frontières

*Le Port a jauni* est une maison d'édition spécialisée dans les livres de jeunesse et de poésie bilingues français-arabe. Certains albums sont traduits de l'arabe et adaptés dans une version bilingue.

D'autres sont issus d'une création et jouent avec le double sens de lecture.

*Le Cosmographe* : à la rencontre du monde

*Le Cosmographe* est une nouvelle maison d'édition dont les livres racontent des histoires de rencontres. Des rencontres avec l'autre, la nature, l'art et la philosophie, des rencontres coup de cœur, etc.





## EXPOSITION



### Construire et démolir « Attention chantier ! »

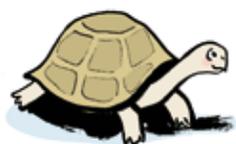
Construire et démolir dans l'illustration et la BD  
Du 5 novembre au 22 décembre

En partenariat avec le Centre de l'illustration  
de la Médiathèque André Malraux

Par l'empilement et l'accumulation, les enfants élèvent et démolissent tout aussi vite les palais de leurs rêves. A quoi tient cette fascination pour tout ce qui touche au chantier et à la construction ?

Preuve qu'il n'y a pas que les petits qui soient fascinés, la thématique est récurrente dans les livres d'images. La grue au bout du crayon, les illustrateurs de cette exposition regardent le chantier comme un petit monde plein d'action et la ville comme un vaste jeu de construction sans cesse renouvelé ! Prêts à coiffer votre casque de chantier ? Car cette exposition va aussi vous faire travailler ! Tractopelles et planchettes vous attendent pour imaginer votre maison ou ville idéale...

Les Halles du Scilt - 15b rue Principale. Entrée libre  
Mercredi, vendredi et samedi : 10h-19h  
Dimanche et jours fériés : 10h-16h  
Fermeture exceptionnelle : lundi 11 novembre  
Vernissage jeudi 14 novembre à 18h30. Entrée libre.



## Retrouvez-les à La Briqueterie

### L'illustration

Mathias Aregui  
Gilles Bachelet  
Janik Coat  
Anna Griot  
Anna Hemstege  
Astrid Henn  
Caroline Hesnard  
Philippe Jalbert  
Amandine Laprun  
Violaine Leroy  
Crescence Bouvarel  
Catel Muller  
Elsa Mroziewicz  
Anne-Margot Ramstein  
Nicolas Wild  
Jennifer Yerkes  
et l'auteur  
Jean-Philippe Arrou-Vignod

### L'édition

Canopé 67  
Éditions Dada  
Éditions Oui'Dire  
Kidikunst  
Le Cosmographe  
Le Port a jauni  
Les Editions de mai  
Voix de Stras'



### S'amuser

au travers de différents ateliers

#### Mash up ton histoire !

Avec Nathalie Boyer du réseau Canopé 67 – Dès 6 ans

A l'aide de dessins d'illustrateurs, viens créer un film d'animation avec personnages, musiques, bruitages et voix, à l'aide de l'outil numérique : la mash up box.

#### Autocollants sérigraphiés !

Avec Ariane et Batchou – Dès 6 ans

Viens participer à l'atelier de dessin et d'impression à la main en sérigraphie sur autocollants.

#### BD grandeur nature

Avec Fayssal Benbamed – 12/17 ans

Viens inventer une bande dessinée en trois images grandeur nature ! En duo, sous la houlette bienveillante d'un bonimenteur, tu écriras une histoire en trois temps et l'interprèteras au cœur du salon, derrière des panneaux dessinés par de vrais illustrateurs, dans lesquels il n'y aura plus qu'à passer la tête pour devenir le personnage de cette BD géante !

#### Les livres au bout des doigts

Tout public dès 6 ans

La maison d'édition associative *Les Doigts Qui Rêvent* propose des livres tactiles pour tous les enfants et accessibles aux enfants mal et non-voyants.

Ces livres sont aussi destinés aux parents non-voyants ayant des enfants voyants, aux enfants et adultes autistes, aux primo arrivants, aux personnes atteintes de la maladie d'Alzheimer. L'association propose des ateliers de découverte et de sensibilisation aux outils de lecture destinés aux personnes malvoyantes.



### Se laisser porter

La C<sup>ie</sup> Sémaphore joue avec le son et le sens des mots, jongle entre le dire, le lire et le rire en stimulant l'imagination.

Parce que la lecture est une des plus belles libertés... Celle de plonger dans des univers multiples et de faire des rencontres incroyables !

Samedi 9 et dimanche 10  
novembre, 11h et 16h, Le Brassin  
Dès 4 ans. Entrée libre.

### S'abriter au dôme à histoires



Avec l'Association Lire et Faire Lire et les élèves de l'école d'orthophonie. Dès 2 ans.



### Recycler les livres

Collecte de livres au profit de la Ronde des Livres de Tôt ou T'Art. Déposez vos livres pour leur donner une seconde vie !

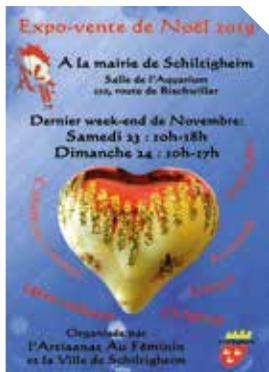
### Lire et partager



Pour le plaisir de l'illustration et des histoires, venez passer un moment de découverte et d'échange, en famille !

## Festivités de fin d'année : vos premiers rendez-vous

### Artisanat au Féminin : expo-vente de Noël



L'association *L'Artisanat au Féminin* organise sa 5<sup>e</sup> exposition-vente les 23 et 24 novembre à l'Hôtel de Ville.

A cette occasion, venez découvrir le savoir-faire artistique et artisanal des 25 exposants qui vous proposeront leurs créations dans une ambiance chaleureuse et conviviale.

Créations textiles, maroquinerie, soie, décorations, cartonnage, broderie, céramiques, sculptures, peinture sur porcelaine, etc. des idées cadeaux originales pour les fêtes de fin d'année !

*Samedi 23 novembre de 10h à 18h et dimanche 24 novembre de 10h à 17h à l'Hôtel de Ville. Entrée libre.*

### Fête de l'Avent au Foyer des Tonneliers

La paroisse protestante de Schiltigheim organise une fête de l'Avent, les samedi 30 novembre et 1<sup>er</sup> décembre, au Foyer des Tonneliers.

Dans ce cadre, *Les Ateliers des Malteries* vous proposent une séance de chant participatif, le samedi 30 novembre à 16h, au Foyer des Tonneliers.

*Samedi 30 novembre de 14h à 18h et dimanche 1<sup>er</sup> décembre dès 10h (culte suivi d'un repas commun sur inscription au 03 88 62 34 18).*

### Marché de Noël de l'UCAS : rendez-vous aux Halles du Scilt !



Du 29 novembre au 1<sup>er</sup> décembre, venez profiter de l'ambiance chaleureuse du marché de Noël de l'Union des Commerçants et Artisans de Schiltigheim (UCAS). Installés aux Halles du Scilt, de nombreux exposants vous proposeront leurs décorations et broderies de Noël, maroquinerie, verrerie d'art, bijoux, fleurs, pâtes à sel, pâtisserie, etc.

Et pour la première fois cette année, dans la cour du Scilt, rue Principale, un service de restauration sera proposé (spécialités alsaciennes et le fameux Kunsthaffe ou pot-au-feu d'oie), ainsi que des stands humanitaires.

Comme à l'accoutumée, le St Nicolas offrira aux enfants des Maennele et autres surprises. Alors soyez au rendez-vous !

*Vendredi 29 novembre et samedi 30 novembre de 9h à 20h, dimanche 1<sup>er</sup> décembre de 9h à 18h, aux Halles du Scilt, 15b rue Principale. Entrée libre.*

### Les Halles du Scilt fêtent Noël tout au long du mois de décembre

A noter d'ores et déjà dans vos agendas, toute une série d'animations auront lieu durant le mois de décembre aux Halles du Scilt.

Pour les enfants : présence du Père Noël, moments de contes, ateliers jeux, bricolage, maquillage, sculpture de ballons, etc.

*Les samedis 7, 14 et 21 décembre de 15h30 à 18h30.*

Et pour les plus grands, d'autres artisans créateurs et spécialistes du bien-être viendront renforcer les rangs de vos commerçants habituels.

*Les 7/8, 14/15 et 21/22 décembre, de 9h à 19h le samedi et de 9h à 13h le dimanche. Entrée libre.*



## Les actus de vos structures

### Petite Enfance

**Lieu d'Accueil Parents-Enfants**  
3 rue de Normandie / 03 88 83 92 33

Groupes de parole : « Les limites, pourquoi en poser aux enfants ? » mardi 5 novembre de 19h à 21h. Animée par Valérie Fichet, psychologue clinicienne.

**Entrée libre. Renseignements au 03 88 83 90 00 poste 8392**

Café-parents : samedi 9 novembre de 10h à 12h.

**Entrée libre. Sans inscription.**

### Relais Petite Enfance

3 rue de Normandie / 03 88 81 09 87

Permanences :

- le lundi de 14h30 à 17h30,
- les mardi, jeudi et vendredi de 9h à 12h,
- le mercredi de 9h à 12h et de 14h30 à 17h30

**Possibilité d'accueil sur rendez-vous**

Ateliers collectifs sur inscription les lundis, mardis, jeudis et vendredis de 9h à 11h.

Café des assistant.e.s maternel. le.s : mardi 26 novembre de 19h à 21h.

**Entrée libre. Sans inscription.**

Fermeture exceptionnelle du relais : les mardi 5 et mercredi 13 novembre.

### Le Bureau du handicap reçoit sur rendez-vous

Le Bureau du Handicap accueille les personnes en situation de handicap sur rendez-vous, les **mercredis matin de 9h30 à 11h30**, au 1<sup>er</sup> étage de l'Hôtel de Ville.

**Pour toute prise de rendez-vous : 03 88 83 90 00 poste 8288**

## Vos services à proximité

### Permanence juridique

Une permanence juridique gratuite est assurée les lundis de 16h30 à 18h30 (hors vacances scolaires) à la Maison des Sociétés, 1 rue de la Patrie.

### Conciliateur de justice

Le conciliateur de justice, Pascal Blanc, reçoit sur rendez-vous, les **1<sup>er</sup> et 4<sup>e</sup> lundis du mois de 9h à 11h** à la Maison des Sociétés.

**Pour toute prise de rendez-vous : 03 88 83 84 58**

## Ciné-lundi

Lundi 4 novembre - 20h  
**DOULEUR ET GLOIRE**

Espagne. 2019. Drame réalisé par Pedro Almodovar. Durée : 1h52  
Prix d'interprétation masculine du Festival de Cannes 2019



Lundi 18 novembre - 20h  
**LE VENT DE LA LIBERTÉ**

Allemagne. 2019. Durée : 2h06.  
Thriller historique réalisé par Michael Bully Herbig. Dans le cadre du festival Augenblick.



Au Cheval Blanc  
Tarifs : 4,50 € / - de 16 ans : 3€  
Règlement uniquement sur place le jour-même

## Ciao Tonton Cinéma

Etienne Wehrin nous a subitement quittés, le 27 septembre dernier, à l'âge de 60 ans.



Cinéphile passionné, Etienne Wehrin débuta comme projectionniste dans divers cinémas strasbourgeois avant de devenir responsable des dispositifs d'éducation à l'image au sein d'Alsace Cinémas : « Lycéens et apprentis au cinéma », « Collège au cinéma » et « Passeurs d'Images ».

A Schiltigheim, sa vocation de transmettre s'exprimait en tant qu'animateur cinéma et projectionniste à la Fédération Régionale des MJC, ainsi qu'au Cheval Blanc où il présentait les films en début de séances, et animait les débats à la suite de celles-ci. Il apporta le matériel 16 puis 35 mm dans cette fameuse salle schilikoise, dont il assura bénévolement la co-programmation durant de longues années. Il fut également un chroniqueur radio de talent et membre du jury au festival international de Berlin.

Véritable « Tonton Cinéma », Etienne aura joué pour beaucoup de jeunes le rôle d'Alfredo (Philippe Noiret) dans le célèbre film *Cinema Paradiso*, personnage avec lequel il avait en partage une grande générosité, mais aussi une certaine malice et un goût prononcé pour la dolce vita. Comme un clin d'œil, Etienne s'en est allé alors qu'il assistait à une projection dans une salle de cinéma.

Cette figure de notre cité était appréciée de tous pour sa facilité d'accès et sa simplicité. Des centaines d'amis et de proches ont tenu à lui témoigner une dernière fois leur affection, le 5 octobre, à l'Église de la Trinité.

## Vie des paroisses

### Communauté de paroisses catholiques

**Notre-Dame de l'Immaculée Conception**  
03 88 33 01 68

- > **Vendredi 1<sup>er</sup> novembre** à 9h : messe
- > **Mardi 5 novembre** à 17h : messe suivie de l'adoration eucharistique
- > **Messe le dimanche** à 10h30 : les 3, 10, 17 et 24 novembre
- > **En semaine** : messe le mardi et le mercredi à 17h

**Sainte Famille**  
03 88 33 07 25

- > **Vendredi 1<sup>er</sup> novembre** à 10h30 : messe
- > **Vendredi 8 novembre** à 17h : messe suivie de l'adoration eucharistique
- > **En semaine** : messe le jeudi et le vendredi à 17h
- > **Messe le samedi** à 17h30 : les 2, 9, 16, 22 et 30 novembre

### Paroisse protestante

03 88 62 34 18

- > **Dimanches 3 et 17 novembre** à 10h : culte en l'église de la rue Principale
- > **Dimanche 10 novembre** à 10h : culte en l'église de la Trinité
- > **Dimanche 24 novembre** à 10h : culte des défunts en l'église de la Trinité
- > **Concert de l'ensemble d'accordeons de Schiltigheim et du grand ensemble Accordeona** : dimanche 24 novembre à 17h à la Trinité
- > **Fête de l'Avent** : samedi 30 novembre de 14h à 18h et 1<sup>er</sup> décembre à 10h (culte suivi d'un repas commun au Foyer des Tonneliers. *Inscriptions au secrétariat*).



## Venez voyager !

C'est à un voyage en musiques et en images que vous invite l'Orchestre d'Harmonie de Schiltigheim !  
Rendez-vous **dimanche 17 novembre** à 15h à La Briqueterie pour une immersion visuelle et auditive totale sur des musiques aussi variées que *Les Aventures de Tintin*, *Kiki la Sorcière*, *Retour vers le futur*, *le Seigneur des Anneaux*, etc.

Un grand moment musical et festif !

Entrée libre. Plateau.

## Un jardin partagé derrière la Trinité !

Le parking situé derrière l'église de la Trinité va bientôt se transformer en un jardin où tout un chacun pourra y exercer ses talents de jardinier. On pourra y cultiver, de manière « bio », des légumes, des fleurs. Un petit verger sera également planté.

Pour en être membre ou pour avoir plus d'informations, contactez l'association « Animations Trinité »  
68a route du G<sup>l</sup> de Gaulle au 06 61 20 00 36 (Paroisse Protestante de Schiltigheim).

COMMERCE DE PROXIMITÉ

MAISON FEYEL & ARTZNER

# L'art du foie gras en boutique à Schillick

Implantée depuis 1966 à Schiltigheim, l'entreprise de fabrication de foie gras Feyel & Artzner vient d'ouvrir une boutique à l'entrée de son site de production, rue Jean-Pierre Clause.

C'est une institution dans le paysage agro-alimentaire alsacien. Et elle est implantée depuis 1966 à Schiltigheim. La maison de foie gras Feyel & Artzner, reprise en juillet 2017 par la SAS Franciade, connaît aujourd'hui une nouvelle dynamique. «Avec pour ambition de développer la proximité avec ses clients, explique Patricia Houdebert, directrice marketing et communication chez Feyel & Artzner, mais aussi de travailler en toute transparence».

**Des références inédites**

Et c'est désormais sur son site de production que la maison Feyel & Artzner accueille sa clientèle. Une boutique y a en effet vu le jour il y a un peu plus d'un an, rue Jean-Pierre Clause, tout à proximité du quartier de Cronembourg.

«Les clients trouvent ici nos produits traditionnels, mais aussi des références qu'on ne peut que très rarement acheter en grande distribution», souligne la directrice. Foie gras entiers d'oie ou de canard, pâtés, terrines, mais aussi magrets surgelés ou pré-tranchés vous donneront des idées pour vos menus de fin d'année ou pour vos coffrets cadeau, réalisés sur demande et entièrement personnalisables.

**Des ateliers fabrication ou dégustation**

Autres nouveautés, la maison Feyel & Artzner vous propose de travailler et déguster ses produits, au travers d'ateliers animés par le chef Lionel Hunckler, responsable Recherche et Développement de l'entreprise. Ils se déroulent aussi sur le site, dans la cuisine attenante à la boutique.



Prochains rendez-vous les jeudis 14 novembre et 5 décembre :

- de 10h30 à 13h30 pour l'atelier «Faire sa terrine de foie gras autrement»,

Terrine cuite sur place à emporter à la fin de l'atelier.

Déjeuner sur place.

10 personnes maximum.

Tarif : 55 €

- de 17h à 19h pour une dégustation mets-vins.

Tarif : 25€

Boutique Feyel & Artzner

1 rue Jean-Pierre Clause

Ouverte tous les jeudis de 10h à 18h.

A partir du 9 décembre : du lundi au vendredi de 11h à 19h.

Inscriptions au 03 88 19 20 00

Plus d'infos sur [Facebook](#) Feyel



BOULANGERIE VOGT

## ENCOURAGEZ LES EMBALLAGES RÉUTILISABLES

Que vous poussiez la porte de la boulangerie Vogt avec votre sac à pain, corbeille ou tout autre emballage réutilisable, vous repartirez avec votre carte de fidélité et une offre promotionnelle.

Inciter les clients à venir acheter régulièrement leur pain ou leur croissant en utilisant leur contenant, avec à la clé, une viennoiserie offerte, c'est Alicia, la fille du boulanger Jean-François Vogt qui a eu l'idée. «C'est symbolique, souligne le boulanger qui a pour projet de se lancer dans le bio, mais de plus en plus de clients se prêtent au jeu».

Boulangerie Pâtisserie Vogt, 83 route de Hausbergen à Schiltigheim  
Pour 10 passages en caisse avec votre contenant, une viennoiserie offerte.

## SORTIES

## AGENDA

# Ateliers et festivités

Découvrez les animations dédiées aux seniors organisées en cette fin d'année à Schiltigheim !

## Séance de cinéma

Prenez place au Cheval Blanc le temps d'une séance de cinéma **lundi 4 novembre à 15h** pour découvrir le film *Les Faussaires de Manhattan*.

Accompagnement proposé par le Pôle Seniors. Tarif : 4,50 € la séance. Inscription au 03 88 33 60 80

## Atelier «Yoga sur chaise»

Venez pratiquer le yoga de façon accessible, sur chaise, au Foyer Soleil, avec l'association *AtomYoga* les **mardis 12, 19, 26 novembre et 3, 10 et 17 décembre de 14h à 16h**.

Inscription gratuite au 03 88 33 60 80

Un cycle d'**ateliers de calligraphie**, animé par Bastien Grelot, studiographe, est également proposé.

Renseignements et inscriptions au 03 88 33 60 80

## Fête de Noël des aînés

La Fête de Noël des aînés aura lieu **samedi 14 et dimanche 15 décembre** à La Briqueterie (Salle des Fêtes).

### GRANDS ANNIVERSAIRES

#### Les 95 ans de Paul Pfeiffer



Le Schilikois Paul Pfeiffer a fêté cet été ses 95 ans. La maire Danielle Dambach et son adjoint Bernard Jénaste ont tenu à le féliciter pour ce bel anniversaire.

## Découvrez le Pass Senior

Venez découvrir 3 spectacles le dimanche en journée à tarif préférentiel et bénéficiez d'un accompagnement par le Pôle senior !

Au programme :

- la Revue Scoute : dimanche 19 janvier à 17h
- Local Brass Quintet (quintet de cuivres) : dimanche 9 février à 11h
- Théâtre alsacien de Schiltigheim : dimanche 1<sup>er</sup> mars à 17h ou dimanche 8 mars à 15h

21€ les 3 spectacles pour les Schilikois non imposables de 65 ans et plus. Sur réservation à la Maison du 3<sup>e</sup> Âge jusqu'au 15 novembre dans la limite des places disponibles. Renseignements au 03 88 33 60 80.

Organisée par le Centre Communal d'Action Sociale de la Ville (CCAS) de Schiltigheim, elle s'adresse aux Schilikois de 72 ans et plus.

Pour y participer, inscrivez-vous **du 25 novembre au 5 décembre**, de 14h à 17h (sauf le jeudi et le vendredi) à la Maison du 3<sup>e</sup> Âge.

## Déjeuners de Noël

Deux déjeuners de Noël seront aussi organisés :

- **mercredi 11 décembre** à la Maison du 3<sup>e</sup> Âge

Inscription obligatoire à partir du 13 novembre au 03 88 33 60 80

- **mercredi 18 décembre** au Foyer Soleil

Inscription obligatoire à partir du 20 novembre au 03 88 81 00 94

## Le Pôle Seniors

### > La Maison du 3<sup>e</sup> Âge

32 rue de Lattre de Tassigny  
Tél. 03 88 33 60 80

Accueil, information, orientation, services et animations

Sultan Kara, responsable du Pôle Seniors : 03 88 33 60 80  
sultan.kara@ville-schiltigheim.fr

Permanences :

Lundi, mardi et jeudi 9h/12h-14h/17h  
Vendredi 9h/12h

Point Infos Seniors : guichet unique

Dominique Fancello, référente du P.I.S. : 03 88 33 60 80  
dominique.fancello@ville-schiltigheim.fr

Permanences :

Lundi, mardi 9h/12h-14h/17h  
Mercredi sur rendez-vous

Au programme ce mois-ci

Déjeuner suivi d'une animation jeux : mercredis 13 et 27 novembre  
Réservation obligatoire au plus tard 48h à l'avance au 03 88 33 60 80

### > Le Foyer Soleil

7-9 rue Principale - Tél. 03 88 81 00 94

Accueil, information

Anne Ledermann : 03 88 81 00 94  
anne.ledermann@ville-schiltigheim.fr  
ou foyersoleil@ville-schiltigheim.fr

Permanences :

Du lundi au vendredi de 9h à 11h30 et de 14h à 16h

Au programme ce mois-ci

Déjeuners et rencontres conviviales : du lundi au samedi inclus (sauf dimanche et jours fériés)  
Réservation obligatoire au plus tard 48h à l'avance au 03 88 81 00 94

### > Sortez avec l'OPAS !

Sortie Caracalla : jeudi 14 novembre  
Excursion au Royal Palace de Kirrwiller jeudi 28 novembre.  
Sur inscription au 03 88 33 60 80 et dans la limite des places disponibles

### > Et aussi...

Danse contemporaine bien-être  
L'école des Arts propose une pratique douce de la danse contemporaine, à destination des 60 ans et plus, les mardis de 14h à 15h30.

Tarif : 105 € le trimestre.

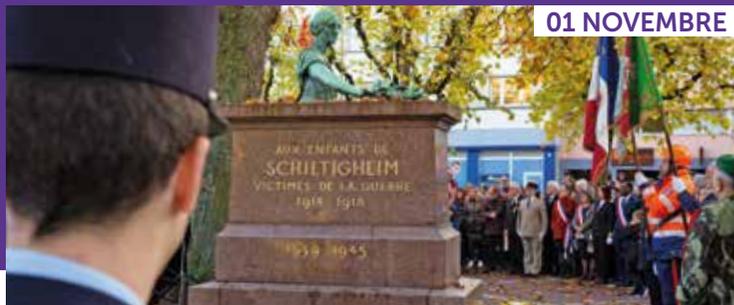
Aide financière possible pour les 65 ans et plus non imposables.

Renseignements à la Maison du 3<sup>e</sup> Âge au 03 88 33 60 80.

Exposition / Entrée libre :

*Mémoires de Schiltigheim 1860-1939* jusqu'au 20 mars à la Ferme Linck. Les samedi et dimanche de 14h à 18h.

# Rendez-vous de novembre



01 NOVEMBRE



05 NOVEMBRE



09 NOVEMBRE

## 01 NOVEMBRE CÉRÉMONIE COMMÉMORATIVE

10h30, carré militaire  
route du G<sup>al</sup> de Gaulle  
11h15, monument aux morts  
route de Bischwiller

## 02 NOVEMBRE LUTTE

Olympia 1 / Sotteville Rouen  
19h, Gymnase Europe

## 02 & 03 NOVEMBRE MÉMOIRES DE SCHILTIGHEIM

Exposition  
14h-18h, Ferme Linck  
Entrée libre

## 03 NOVEMBRE APÉRO MUSIC'HALLS

Juliette et Léo  
11h, Les Halles du Scilt  
Entrée libre

## SÉRÉNATA

Concert annuel  
15h, Eglise Notre-Dame  
de l'Immaculée Conception  
Entrée libre

## 04 NOVEMBRE CINÉ-LUNDI

Douleur et gloire  
Pour les seniors :  
15h, Le Cheval Blanc  
Tout public :  
20h, Le Cheval Blanc

## 05 NOVEMBRE GROUPE DE PAROLE

Les limites, pourquoi en poser  
aux enfants ?  
19h-21h, Maison de l'Enfance  
Entrée libre

## JAZZ

JP Bimeni & The Black Belts  
20h30, Le Cheval Blanc

## 08 NOVEMBRE HANDBALL

ESSAHB 1 / Cesson Rennes  
20h30, Gymnase des Malteries

## 08 AU 10 NOVEMBRE SCHILICK ON CARNET

Salon de l'illustration et du livre  
de jeunesse  
Vendredi 8, 17h-19h  
Samedi 9, 10h-18h  
Dimanche 10, 10h-17h  
La Briqueterie (voir p 10 et 11)

## 09 NOVEMBRE ATELIER ZÉRO DÉCHET

Prendre soin de ses cheveux :  
fabrication de shampoing solide  
9h30-11h, Hôtel de Ville  
Sur inscription à :  
carole.bridault@zds.fr  
Possibilité d'apporter un moule  
souple type silicone

## CAFÉ-PARENTS

10h-12h, Maison de l'Enfance  
Entrée libre

## CAFÉ ASSOCIATIF

de l'AHQCS  
14h, Maison des Sociétés

## 09 NOVEMBRE FOOTBALL

Sporting 1 / Belfort  
18h, Stade de l'Aar

## HANDBALL

ESSAHB 2 / Marckolsheim  
20h, Gymnase des Malteries

## 09 & 10 NOVEMBRE SCHILICK OPEN

Open de cyclisme artistique  
par le Vélo Club 1888  
Samedi 14h-18h  
Dimanche 8h-18h  
Gymnase Exen

## LA CHINADE

Brocante mensuelle  
10h-18h, Hang'Art Events

## MÉMOIRES DE SCHILTIGHEIM

Exposition  
14h-18h, Ferme Linck  
Entrée libre

## 10 NOVEMBRE BADMINTON

Circuit jeunes / 2<sup>e</sup> étape  
Gymnase Mandela

## REPAS DANSANT

Choucroute, fromages, dessert  
11h, CSC du Marais  
Tarifs : 17€ pour les membres,  
19€ pour les non-membres  
Réservations au 03 88 83 07 81

## 12 NOVEMBRE BUDGET PARTICIPATIF

Démarrage de la phase  
«J'ai une idée pour ma ville»  
(voir p 7)

## UNIVERSITÉ POPULAIRE

Conférence Ponce Pilate  
18h30, Cour Elmia

## JAZZ

Christian Sands Trio  
20h30, Le Cheval Blanc

## 13 NOVEMBRE DÉJEUNER DES AÎNÉS

Suivi d'une animation jeux  
12h, Maison du 3<sup>e</sup> Âge  
Réservations au 03 88 33 60 80

## 14 NOVEMBRE SORTIE CARACALLA

Organisée par l'OPAS

## THÉÂTRE

Tremblements  
20h, Le Cheval Blanc (voir p 19)

## 15 NOVEMBRE MUSIQUE DU MONDE

Sinsemilia  
20h30, La Briqueterie (voir p 19)



17 & 24 NOVEMBRE



16 NOVEMBRE



## DU 15 & 17 NOV. BOURSE AUX SKIS

Organisée par le Ski Club  
Vendredi à partir de 17h  
Samedi et dimanche en journée  
Gymnase Leclerc

## 16 NOVEMBRE C'EST DÉCIDÉ, JE RÉDUIS MES DÉCHETS

11h-17h, Hôtel de Ville  
Entrée libre (voir p 4)

## PAROLES EN ACTIONS

Soirée de clôture  
19h30, Le Brassin  
Sur invitation (voir p 5)

## 16 & 17 NOVEMBRE MÉMOIRES DE SCHILTIGHEIM

Exposition  
14h-18h, Ferme Linck  
Entrée libre

## 17 NOVEMBRE APÉRO MUSIC'HALLES

Nawel  
11h, Les Halles du Scilt  
Entrée libre

## 17 NOVEMBRE ORCHESTRE D'HARMONIE DE SCHILTIGHEIM

Concert d'automne  
15h, La Briqueterie  
Entrée libre. Plateau (voir p 13)

## BASKET

AUS 1 / Eschau  
17h30, Gymnase des Malteries  
SUS 1 / WOSB 2  
17h30, Gymnase Mandela

## 19 NOVEMBRE UNIVERSITÉ POPULAIRE

Conférence **Léon IX,  
le pape alsacien**  
18h30, Cour Elmia

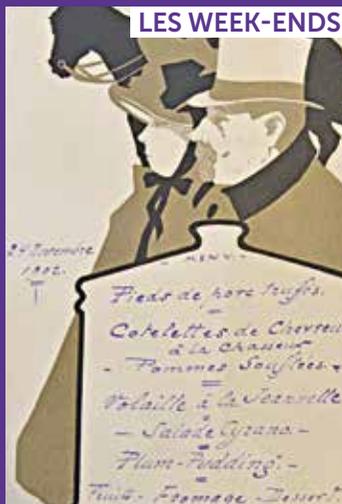
## CONSEIL MUNICIPAL

19h, Hôtel de Ville

## 20 NOVEMBRE NATUR'EN CONTES

Par les conteurs  
de l'Association-Livres  
pour les enfants dès 5 ans  
15h30, Le Cheval Blanc  
pour les familles  
19h30, Le Cheval Blanc  
Entrée libre

LES WEEK-ENDS



## 22 NOVEMBRE JAZZ

Omar Sosa &  
Jacques Schwarz-Bart Sextet  
20h30, La Briqueterie

## HANDBALL

ESSAHB 1 / Nice  
20h30, Gymnase des Malteries

## 22 & 23 NOVEMBRE LE SHOW DES IMPROVISATEURS

20h30, Le Cheval Blanc  
Plus d'infos sur :  
[www.les-improvisateurs.com](http://www.les-improvisateurs.com)

## 23 NOVEMBRE NICHOURS À CHAUVE-SOURIS

Atelier de fabrication  
10h, Hôtel de Ville  
Places limitées. Sur inscription  
au 03 88 83 84 15

## BODYBUILDING & FITNESS

Ms & Mr Univers  
10h, gymnase Nelson Mandela  
Entrée : 10 €

## JAZZ

Lucian Ban et Mat Maneri  
Alex Simu Quintet  
20h30, La Briqueterie

## 23 & 24 NOVEMBRE MÉMOIRES DE SCHILTIGHEIM

Exposition  
14h-18h, Ferme Linck  
Entrée libre

## 24 NOVEMBRE BASKET

AUS 1 / Soultz  
15h30, Gymnase des Malteries

## CONCERT

Ensembles d'accordéons de  
Schiltigheim et Accordeona  
17h, Eglise de la Trinité

30 NOVEMBRE



## 26 NOVEMBRE UNIVERSITÉ POPULAIRE

Conférence **1414-1418 : le  
Concile de Constance**  
18h30, Cour Elmia

## CAFÉ DES ASSISTANT.ES MATERNEL.LE.S

19h-21h, Maison de l'Enfance

## MUSIQUE DU MONDE

Andrea Motis  
20h30, Le Cheval Blanc

## 27 NOVEMBRE DÉJEUNER DES AÎNÉS

Suivi d'une animation jeux  
12h, Maison du 3<sup>e</sup> Âge  
Réservations au 03 88 33 60 80

## 29 NOVEMBRE CHANSON

Fred Nevché  
20h30, Le Cheval Blanc

## 29 & 30 NOVEMBRE MÉMOIRES DE SCHILTIGHEIM

Exposition  
14h-18h, Ferme Linck  
Entrée libre

## 29 NOVEMBRE AU 1<sup>ER</sup> DÉCEMBRE MARCHÉ DE NOËL

Organisé par l'UCAS  
Les Halles du Scilt (voir p 12)

## 30 NOVEMBRE FÊTE DE L'AVENT

14h-18h, Foyer des Tonneliers

## CHANT PARTICIPATIF

Par Les Ateliers des Malteries  
16h, Foyer de Tonneliers  
Entrée libre (voir p 12)

## RÉCRÉ THÉÂTRE

Splaf... Dans mon corps !  
17h, Le Brassin

## FOOTBALL

Sporting 1 / Ste Geneviève  
18h, Stade de l'Aar

## Les Schilikois veulent de la culture pour tous !

Au mois de septembre dernier, la traditionnelle présentation de la saison culturelle nous a interpellés sur les choix de programmation de la municipalité actuelle en matière culturelle. L'ouverture de la saison aurait pu être l'occasion de renouveler en profondeur l'offre à plusieurs titres.

**Les artistes.** Schiltigheim est une ville artistique, où plusieurs artistes vivent au quotidien. La maire aurait pu donner plus de place aux talents et futurs grands talents locaux. Hélas, c'est une fois de plus une occasion ratée car à part trois ou quatre personnes, les artistes schilikois sont peu présents dans l'Échappée Belle 2019-2020, le livret de présentation de toute la saison en cours. Les Schilikois veulent plus d'artistes schilikois sur les différentes scènes de la ville.

**La programmation.** Entre les notes classiques et la programmation jazz, il reste peu de places disponibles pour les spécialités locales. En effet, il faut de tout pour faire un monde et cette expression est encore plus vraie sur le plan culturel et artistique. Après notre tribune dans le Schilick Infos du mois d'avril dernier, où nous pointions du doigt le traitement réservé à certains participants du Bouc bleu et par conséquent de la culture populaire, il y a de vraies raisons de s'inquiéter de la programmation. Les Schilikois veulent que la maire fasse une politique culturelle équilibrée dans notre ville en faisant cohabiter culture élitiste et culture populaire. Mais aussi en donnant toute sa place à la culture locale tout en conservant une ouverture nécessaire sur le monde.

**Les lieux d'expression culturelle et artistique.** La programmation culturelle dans notre ville est très localisée dans quelques endroits comme la Briqueterie ou le Cheval blanc. Aujourd'hui, il faut que la maire soit plus ambitieuse en apportant la culture au cœur des différents lieux de vie des Schilikois. Elle devrait soutenir par exemple le projet d'annexe de l'École des Arts, que nous avons initié, au quartier des Écrivains pour implanter également la culture dans ce secteur. L'exemple strasbourgeois de l'Espace K montre la réussite culturelle au sein d'un Quartier prioritaire de la ville (QPV). De la culture oui, et surtout accessible à tous les Schilikois.

**Le budget culture à Schiltigheim.** La ville consacre 2,4 millions d'euros chaque année pour la culture. Les Schilikois sont en droit d'exiger une programmation à la hauteur de ce budget en présentant plus d'artistes locaux, en programmant des spectacles en phase avec les aspirations des Schilikois et dans des lieux qui leur sont familiers. Plus grave pour nos concitoyens, le déficit des « actions culturelles ». En 2018, les « actions culturelles » ont eu un manque à gagner de 1,2 million d'euros et cette situation s'est encore détériorée de 220 000 euros depuis un an.

Que fait la maire pour la culture ? Ses choix culturels sont déficitaires sur le plan budgétaire, sur le plan de la programmation et sur l'ancrage territorial. **Les Schilikois veulent de la culture partout et de la culture pour tous !**

Groupe SCHILICK POUR TOUS

Tél : 06 85 42 46 97 / E-mail : schilickpourtous@gmail.com / Site : www.schilickpourtous.com

Vos élus : Christian Ball, Sylvie Gil-Barea, Patricia Huck, Françoise Klein, Jean-Luc Muller, Dera Ratsijetsinimaro.

### NON-INSCRITS

#### Ecologiste : A Schiltigheim c'est juste une étiquette à la mode

Les élus écologistes et socialistes de la majorité ont voté le 27 septembre pour la modification du Plan Local d'Urbanisme. Les conséquences sont dramatiques pour notre ville, notamment plusieurs milliers de M2 de construction supplémentaire de logement sur le site Alsia et sur le site Air product, avec au passage une belle plus-value sur le prix des terrains pour cette société américaine sans aucune contrepartie. En 2018, suite à la démission d'élus contre cette surbétonisation de notre ville, ils ont été élus pour arrêter cela. Force est de constater qu'ils vont encore plus loin que leur prédécesseur à qui ils doivent leur élection. Un retour d'ascenseur qui défigurera notre ville pour longtemps. A part se déplacer en vélo sans créer le moindre kilomètre de piste cyclable, qu'ont-ils d'écologistes ?

**Fabien Bresson, conseiller municipal indépendant**

#### Sécurité des cyclistes : une priorité !

Alors que la municipalité sortante manifestait avec les associations CADR 67 et Vélorution pour réclamer plus de pistes cyclables, Robert Herrmann indiquait en réunion publique que l'Eurométropole de Strasbourg avait proposé de sécuriser la rue de Lauterbourg pour les cyclistes mais que la ville de Schiltigheim avait refusé... information réfutée par Mme Dambach ! Quelle que soit la vérité sur ce dossier, nous réclamons des aménagements urgents pour sécuriser les points noirs dangereux, et un phasage des travaux nécessaires sur plusieurs années dans une approche globale et cohérente. Cela aurait été plus simple si Mme la Maire s'était battue pour Schilick en obtenant un poste vice-Présidente de l'Eurométropole comme les Maires précédents.

**Ahmed Fares - Conseiller municipal indépendant - 06 56 73 18 31**

#### Cyclistes : des discours aux actes !

Question vélo, la situation a peu évolué depuis l'arrivée de la nouvelle municipalité. Les bandes cyclables sont toujours encombrées de véhicules en stationnement, les grands axes ne sont pas équipés et l'accès à certains équipements sportifs et culturels reste particulièrement dangereux.

Par exemple, pour se rendre à la salle des fêtes, au stade Romens, à la piscine ou au Gymnase Leclerc. Les rues sont larges, les véhicules roulent vite, des poids-lourds sont régulièrement stationnés sur ces axes véritablement à risque pour les cyclistes qui les empruntent. Pourquoi ne pas prévoir de vraies pistes cyclables sur ces rues ?

**Anne Meunier - MoDem - anne.meunier.juhl@gmail.com**

*Note de la rédaction : Les différentes tribunes des groupes politiques de la Ville de Schiltigheim sont fournies à la rédaction et n'engagent que leurs auteurs.*

L'ÉCHAPPÉE BELLE

THÉÂTRE

# Tremblements et conséquences



Le spectacle *Tremblements* fait écho aux initiations, aux expériences et au vécu, aux enfants devenus grands.

## Une faille

« La terre tremble, mes mains tremblent quand je suis stressée, ma voix tremble quand je suis en colère, quand je dois dire "Je t'aime" ». Le tremblement laisse apparaître une faille, autant sur l'écorce terrestre que dans l'image que nous tentons de donner. Il y a les répliques, l'onde de choc, les tsunamis qui ne sont que la partie visible d'un tremblement passé inaperçu au milieu de l'océan.

## L'adolescence

Avoir 10, 11, 12 ans, c'est être au bord d'une faille, avant le grand séisme de l'adolescence. C'est parfois ressentir les premières secousses, sentir que l'on perd pied. La voix qui change, le corps qui se transforme, hésite, balance entre deux âges. On se sent comme des plaques tectoniques, envie de se séparer de la famille, du cocon. Mais comme la terre est un système fermé, quand on s'éloigne d'un côté, on se rapproche ailleurs.

## Sur scène

Les spectateurs entrent. Au sol, des livres. C'est un continent de livres. Deux acteurs marionnettistes mettent en mouvement ce continent qui se disloque. Les amas de livres sont des plaques tectoniques. Les comédiens nous invitent dans ce voyage où les mots, les histoires, sans forcément être reliées entre elles par une ligne narrative, s'entrechoquent, comme les débris suite à un séisme.

Tremblements par la C<sup>e</sup> PuceandPunez - **Judi 14 novembre** - 20h - Le Cheval Blanc  
Dès 12 ans. Durée : 50 min. Tarifs : de 6 à 15 €

## INFOS PRATIQUES

### Billetterie

[www.billetterie.ville-schiltigheim.fr](http://www.billetterie.ville-schiltigheim.fr)

03 88 83 84 85

### Service culturel

15a rue Principale  
03 88 83 84 85

[culture@ville-schiltigheim.fr](mailto:culture@ville-schiltigheim.fr)  
[www.ville-schiltigheim.fr](http://www.ville-schiltigheim.fr)



Schiltigheim Culture

### Horaires d'ouverture

Lundi et mercredi  
10h/12h - 14h/18h

Mardi et jeudi 14h/18h

Vendredi 10h/14h

## ET AUSSI...

Récré Théâtre

**Splaf,**  
dans mon corps !

Nouvelle création  
de la C<sup>e</sup> Dégadezo

Samedi 30 novembre  
17h - Le Brassin - Dès 7 ans  
[www.degadezo.com](http://www.degadezo.com)

Et bientôt...

**La Revue Scoute**  
2020

Billetterie à partir  
du 28 novembre

En ligne sur [www.billetterie.ville-schiltigheim.fr](http://www.billetterie.ville-schiltigheim.fr)

Au service culturel  
15a rue Principale  
Par téléphone  
au 03 88 83 84 85

## MUSIQUE DU MONDE

# Sinsemilia à l'échelle d'une vie

**O**n les a vus sur les plus belles scènes, à ciel ouvert et terre battue lors de festivals, on a grandi avec leurs musiques et leurs textes frondeurs, leur retour sur scène promet la même énergie et un engagement intact.

C'est toujours avec un style empreint de bonne humeur que le collectif sème des graines de joie et chante le partage d'une culture riche, variée et commune.



Sinsemilia - **Vendredi 15 novembre** - 20h30 - La Briqueterie  
Concert assis-débout. Tarifs : de 6 à 25 € [www.sinsemilia.com](http://www.sinsemilia.com)

